

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS

(2010. gada 24. jūnijs)

par to, lai Eiropas Savienība noslēgtu Starptautiskās Atjaunojamo energoresursu aģentūras (IRENA) Statūtus

(2010/385/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un it īpaši tā 194. panta 2. punktu un 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Padomes 2009. gada 19. oktobra lēmumu Starptautiskās Atjaunojamo energoresursu aģentūras (IRENA) Statūti (turpmāk – Statūti) ⁽¹⁾ Eiropas Kopienas vārdā tika parakstīti 2009. gada 23. novembrī.
- (2) Lisabonas līgumam stājoties spēkā 2009. gada 1. decembrī, Eiropas Savienība ir aizstājusi Eiropas Kopienas un ir tās pēctece.
- (3) Eiropas Savienībai ir lietderīgi noslēgt šos Statūtus.
- (4) Gan Savienībai, gan tās dalībvalstīm ir kompetence jomās, uz kurām attiecas Statūti.
- (5) Statūtu VI panta C punkts paredz, ka reģionālās starpvaldību ekonomikas integrācijas organizācijas, kas kļūst par Starptautiskās Atjaunojamo energoresursu aģentūras (turpmāk – IRENA) locekļiem, deklarē, cik plašas ir to pilnvaras attiecībā uz jautājumiem, ko reglamentē Statūti.
- (6) Tādēļ Savienībai būtu jāpieņem šāda pilnvaru deklarācija.
- (7) Savienībai būtu jāveic gada iemaksas IRENA, kas paredzēta programmā “Saprātīga enerģija Eiropai” (SEE),

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Ar šo Savienības vārdā tiek pieņemta pilnvaru deklarācija un tās teksts ir pievienots šim lēmumam.
2. Ar šo Eiropas Savienības vārdā tiek apstiprināti Starptautiskās Atjaunojamo energoresursu aģentūras (IRENA) Statūti (turpmāk – Statūti) un to teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

1. Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Savienības vārdā deponēt ratifikācijas instrumentu saskaņā ar Statūtu XIX pantu, kur Vācijas Federatīvās Republikas valdība ir Statūtu depozitāre saskaņā ar Statūtu XX panta A punktu, lai izteiktu Savienības piekrišanu uzņemties saistības.
2. Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas tiesīgas Savienības vārdā deponēt pielikumā pievienoto pilnvaru deklarāciju saskaņā ar Statūtu VI panta C punktu.

3. pants

Savienība maksā gada iemaksu Starptautiskajai Atjaunojamo energoresursu aģentūrai.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2010. gada 24. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
J. BLANCO LÓPEZ

⁽¹⁾ Konferences deklarācija par Statūtu autentiskajām versijām ir Statūtu neatņemama sastāvdaļa.

PIELIKUMS

Pilnvaru deklarācija

1. Statūtu VI panta C punkts paredz reģionālas starpvaldību ekonomikas integrācijas organizācijas ratifikācijas vai pievienošanās instrumentā iekļaut deklarāciju par to, cik plašas ir tās pilnvaras attiecībā uz jautājumiem, ko reglamentē Statūti.
 2. Atzīstot Eiropas Savienības kā locekles statusu, parasti Eiropas Savienības dalībvalstīm tomēr ir kompetence darba kārtības jautājumos, kas attiecas uz organizatoriskiem jautājumiem (piemēram, juridiski vai budžeta jautājumi) un procedūras jautājumiem (piemēram, priekšsēdētāju ievēlēšana, darba kārtības apstiprināšana, ziņojumu pieņemšana).
 3. Saskaņā ar Līgumu par Eiropas Savienības darbību atjaunojamo energoresursu jomā Savienībai un dalībvalstīm ir šādas kompetences:
 - ekskluzīvā Savienības kompetencē ir risināt jautājumu, ja IRENA Statūtos vai šo Statūtu īstenošanas aktā ir vajadzīgs noteikums, lai Savienība varētu īstenot tās iekšējo kompetenci, vai ja noteikumi IRENA Statūtos vai kādā šos Statūtos īstenojot pieņemtā aktā var skart vai ierobežot Eiropas Savienībā ieviestu kopējo noteikumu darbības jomu,
 - ja ir spēkā kopēji noteikumi, bet to darbības joma nav ne skarta, ne ierobežota, īpaši gadījumos, ja Savienības noteikumi nosaka tikai minimālos standartus, tad rīkoties attiecīgajā jomā ir dalībvalstu kompetencē, neskarot Savienības kompetenci,
 - tikai dalībvalstu kompetencē paliek tādi IRENA Statūtu jautājumi, par kuriem Savienībā nav pieņemti kopēji noteikumi.
- Turpmāk dotais Savienības tiesību aktu saraksts rāda, kādā mērā Savienība šajā jomā īsteno tās iekšējo kompetenci saskaņā ar Līgumu par Eiropas Savienības darbību. Tas, cik plaša Savienības kompetence izriet no šiem tiesību aktiem, ir jānovērtē, atsaucoties uz precīziem katra pasākuma noteikumiem, īpaši tas, cik lielā mērā ar šiem aktiem ir ieviesti kopēji noteikumi, un, lai noteiktu ekskluzīvas Savienības kompetences esamību, tas, kādā mērā šos kopējos noteikumus skar vai to darbības jomu ierobežo noteikumi IRENA Statūtos vai kādā šos Statūtos īstenojot pieņemtā aktā.
- Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2001/77/EK (2001. gada 27. septembris) par tādas elektroenerģijas pielietojuma veicināšanu iekšējā elektrības tirgū, kas ražota, izmantojot neizsīkstošos enerģijas avotus (OV L 283, 27.10.2001., 33. lpp.).
 - Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2003/30/EK (2003. gada 8. maijs) par biodegvielas un citu atjaunojamo veidu degvielas izmantošanas veicināšanu transportā (OV L 123, 17.5.2003., 42. lpp.).
 - Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/28/EK (2009. gada 23. aprīlis) par atjaunojamo energoresursu izmantošanas veicināšanu un ar ko groza un sekojoši atceļ Direktīvas 2001/77/EK un 2003/30/EK (OV L 140, 5.6.2009., 16. lpp.).
4. To kompetenču īstenošana, kuras Eiropas Savienības dalībvalstis atbilstīgi Līgumiem ir nodevušas Savienībai, ņemot vērā to būtību, var nepārtraukti mainīties. Tālab Savienība patur tiesības pielāgot deklarāciju.

Starptautiskās Atjaunojamo energoresursu aģentūras (IRENA) Statūti

Statūtu parakstītājas PUSES,

VĒLOTIES veicināt arvien plašāku un biežāku atjaunojamo energoresursu ieviešanu un izmantošanu, lai nodrošinātu ilgtspējīgu attīstību,

PAĻAUJOTIES uz nelokāmu pārliecību, ka atjaunojamie energoresursi piedāvā plašas iespējas, lai risinātu un pakāpeniski novērstu energoapgādes drošības un energoresursu cenu svārstību problēmas,

PĀRLIECĪBĀ, ka atjaunojamajiem energoresursiem var būt būtiska nozīme, lai mazinātu siltumnīcefekta gāzu koncentrāciju atmosfērā, tādējādi sekmējot klimata sistēmas stabilizāciju, kā arī veicinot ilgtspējīgu, drošu un vieglu pāreju uz ekonomiku ar zemu oglekļa dioksīda emisiju līmeni,

VĒLOTIES sekmēt pozitīvo ietekmi, kāda var būt atjaunojamo energoresursu tehnoloģijām ilgtspējīgas ekonomikas izaugsmes stimulēšanā un darba vietu radīšanā,

APZINOTIES lielo potenciālu, kas piemīt atjaunojamajiem energoresursiem, lai nodrošinātu decentralizētu piekļuvi energoresursiem, jo īpaši jaunattīstības valstīs, kā arī izolētu un nomaļu reģionu un salu piekļuvi energoresursiem,

PAUŽOT BAŽAS par nopietnajām negatīvajām sekām, kuras veselībai var radīt fosilais kurināmais un neefektīva tradicionālās biomasas izmantošana,

PĀRLIECĪBĀ, ka atjaunojamie energoresursi kopā ar uzlabotu energoefektivitāti var aizvien vairāk apmierināt pasaules energoresursu patēriņa paredzamo straujo pieaugumu nākamajās desmitgadēs,

APLIECINOT vēlmi izveidot starptautisku atjaunojamo energoresursu organizāciju, kas veicina sadarbību starp tās dalībniekiem, vienlaikus nodibinot ciešu sadarbību ar jau pastāvošām organizācijām, kuras atbalsta atjaunojamo energoresursu izmantošanu,

IR VIENOJUŠĀS ŠĀDI

I pants

Aģentūras izveide

- A. Šo statūtu parakstītājas Puses izveido Starptautisko atjaunojamo energoresursu aģentūru (turpmāk – Aģentūra) saskaņā ar turpmāk aprakstītajiem noteikumiem un nosacījumiem.
- B. Aģentūra balstās uz visu tās dalībnieku vienlīdzības principu un savās darbībās pienācīgi ņem vērā tās dalībnieku suverēnās tiesības un kompetences jomas.

II pants

Mērķi

Aģentūra veicina arvien plašāku un biežāku visu veidu atjaunojamo energoresursu ieviešanu, kā arī to ilgtspējīgu izmantošanu, ņemot vērā:

- a) valstu un vietējās prioritātes un priekšrocības, ko sniedz pieeja, kurā apvienoti pasākumi atjaunojamo energoresursu un energoefektivitātes jomā; un
- b) atjaunojamo energoresursu ieguldījumu vides saglabāšanā, ierobežojot dabas resursu izmantošanu un samazinot atmežošanu, jo īpaši tropu mežu iznīcināšanu, pārtuksnešošanos un bioloģiskās daudzveidības samazināšanos; klimata aizsardzībā; ekonomikas izaugsmē un sociālajā kohēzijā, tostarp nabadzības mazināšanā un ilgtspējīgā attīstībā; energoapgādes pieejamībā un drošībā; reģionālajā attīstībā un paaudžu savstarpējas atbildības veicināšanā.

III pants

Definīcija

Šajos statūtos "atjaunojamie energoresursi" ir visu veidu energoresursi, ko ilgtspējīgā veidā iegūst no atjaunojamiem avotiem, un tie cita starpā ir arī:

1. bioenerģija;
2. ģeotermālā enerģija;
3. hidroenerģija;
4. jūras enerģija, cita starpā arī plūdmaiņas, viļņu un jūras termālā enerģija;
5. saules enerģija; kā arī
6. vēja enerģija.

IV pants

Darbības

A. Kā atjaunojamo energoresursu tehnoloģiju izcilības centrs, kas veicina un stimulē attīstību, nodrošinot pieredzi praktiskam pielietojumam un politikas virzieniem, piedāvājot atbalstu visos ar atjaunojamiem energoresursiem saistītos jautājumos un palīdzot valstīm sekmīgi izmantot efektīvu attīstību, kā arī zināšanu un tehnoloģiju nodošanu, Aģentūra īsteno šādas darbības.

1. It sevišķi savu dalībnieku labā Aģentūra:

- a) analizē, uzrauga un, nepiemērojot nekādas saistības dalībnieku politikas virzieniem, sistematizē spēkā esošo praksi atjaunojamo energoresursu jomā, tostarp politikas instrumentus, motivāciju, ieguldījumu mehānismus, labāko praksi, pieejamās tehnoloģijas, integrētas sistēmas un aprīkojumu, kā arī faktorus, kas nosaka izdošanos vai neizdošanos;
- b) sāk diskusijas un nodrošina mijiedarbību ar citām valsts un nevalstiskām organizācijām, kā arī tīkliem šajā un citās saistītās jomās;
- c) pēc dalībnieku pieprasījuma nodrošina tiem attiecīgus politikas ieteikumus un palīdzību, ņemot vērā dalībnieku vajadzības, un sekmē starptautiskas diskusijas par atjaunojamo energoresursu politiku un tās pamatnosacījumiem;
- d) uzlabo atbilstīgu zināšanu un tehnoloģiju nodošanu un sekmē spēju un kompetenču attīstību dalībvalstīs, tostarp arī nepieciešamo savstarpējo sadarbību;
- e) dalībniekiem nodrošina spēju pilnveidošanu, arī mācības un izglītību;
- f) pēc dalībnieku pieprasījuma nodrošina konsultācijas par atjaunojamo energoresursu finansēšanu un atbalstu saistībā ar attiecīgo mehānismu piemērošanu;
- g) veicina un sekmē izpēti, tajā skaitā par sociālekonomiskiem jautājumiem, kā arī attīsta pētniecības tīklus, kopīgu pētniecību, tehnoloģiju izstrādi un ieviešanu; kā arī
- h) nodrošina informāciju par valstu un starptautisko tehnisko standartu izstrādi un ieviešanu saistībā ar atjaunojamiem energoresursiem, pamatojoties uz pilnīgu jautājumu izpratni, kas gūta, aktīvi piedaloties atbilstīgos forumos.

2. Turklāt Aģentūra izplata informāciju un sekmē sabiedrības informētību par ieguvumiem un potenciālu, ko piedāvā atjaunojamie energoresursi.

B. Pildot savas darbības, Aģentūra:

1. rīkojas saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas (ANO) mērķiem un principiem, lai sekmētu mieru un starptautisko sadarbību, kā arī atbilstīgi ANO politikas virzieniem, veicinot ilgtspējīgu attīstību;
2. piešķir savus resursus tā, lai nodrošinātu efektīvu to izmantošanu ar mērķi sasniegt visus Aģentūras mērķus un pildīt Aģentūras darbības, panākot, ka tās dalībvalstīs un visos pasaules reģionos tiek sasniegti vislielākie iespējamie ieguvumi, kā arī paturot prātā jaunattīstības valstu, nomaļu un izolētu reģionu un salu īpašās vajadzības;
3. cieši sadarbojas un cenšas izveidot savstarpēji izdevīgas attiecības ar jau pastāvošām iestādēm un organizācijām, lai izvairītos no liekas darbību pārklāšanās un efektīvi un produktīvi izmantotu valdību, citu organizāciju un aģentūru resursus un īstenotās darbības, kuru mērķis ir veicināt atjaunojamo energoresursu izmantošanu.

C. Aģentūra:

1. sniedz dalībniekiem gada ziņojumu par savām darbībām;
2. pēc politikas ieteikumu paziņošanas informē par tiem dalībniekus; kā arī
3. informē dalībniekus par apspriedēm un sadarbību ar šajā jomā strādājošām starptautiskajām organizācijām, kā arī par šo organizāciju darbu.

V pants

Darba programma un projekti

- A. Aģentūra īsteno savas darbības, pamatojoties uz gada darba programmu, ko sagatavo Sekretariāts, izskata Padome un pieņem Asambleja.
- B. Aģentūra papildus darba programmai pēc apspriešanās ar dalībniekiem un, ja nav panākta vienošanās, pēc Asamblejas piekrišanas var īstenot projektus, ko sākuši un finansē dalībnieki, ja Aģentūrā ir pieejami nepieciešamie nefinanšu resursi.

VI pants

Dalība

- A. Par Aģentūras dalībniekiem var kļūt ANO un reģionālo starpvaldību ekonomikas integrācijas organizāciju dalībvalstis, kas vēlas un var rīkoties saskaņā ar šajos statūtos noteiktajiem mērķiem un darbībām. Lai iegūtu tiesības uz dalību Aģentūrā, reģionālā starpvaldību ekonomikas integrācijas organizācija jāveido suverēnām valstīm, no kurām vismaz viena ir Aģentūras dalībniece, un dalībvalstis ir uzticējušas šai organizācijai kompetenci saistībā ar vismaz vienu no Aģentūras darbības jomām.
- B. Šādas valstis un reģionālās starpvaldību ekonomikas integrācijas organizācijas kļūst par:
 1. Aģentūras sākotnējiem dalībniekiem, ja parakstījušas šos statūtus un deponējušas ratifikācijas instrumentu;
 2. pārējiem Aģentūras dalībniekiem, ja deponējušas pievienošanās instrumentu pēc tam, kad ticis apstiprināts to dalības pieteikums. Dalību uzskata par apstiprinātu, ja dalībnieki trīs mēnešu laikā pēc pieteikuma nosūtīšanas nav iesnieguši iebildumus. Ja ir iesniegti iebildumi, lēmumu par pieteikumu saskaņā ar IX panta H punkta 1. apakšpunktu pieņem Asambleja.
- C. Jebkuras reģionālās starpvaldību ekonomikas integrācijas organizācijas gadījumā organizācija un tās dalībvalstis izlemj par saviem attiecīgajiem pienākumiem saistību pildīšanā saskaņā ar šiem statūtiem. Organizācija un tās dalībvalstis nav tiesīgas vienlaikus izmantot tiesības, tajā skaitā arī balsstiesības, ko paredz Statūti. Savos ratifikācijas vai pievienošanās instrumentos iepriekš minētās organizācijas deklarē, kādas ir to pilnvaras attiecībā uz jautājumiem, ko reglamentē Statūti. Šīs organizācijas arī informē depozitāri valdību par attiecīgajiem grozījumiem to pilnvarās. Balsojot par jautājumiem, kas ietilpst reģionālās starpvaldību ekonomikas integrācijas organizācijas kompetencē, tā balso ar tādu balsu skaitu, kāds atbilst organizācijas to dalībvalstu balsu kopējam skaitam, kuras ir arī šīs Aģentūras dalībnieki.

VII pants

Novērotāji

- A. Asambleja var piešķirt novērotāja statusu:
 1. starpvaldību un nevalstiskām organizācijām, kas darbojas atjaunojamo energoresursu jomā;
 2. parakstītājām pusēm, kas nav ratificējušas Statūtus; kā arī
 3. dalības pieteikuma iesniedzējām, kuru dalības pieteikums ir apstiprināts saskaņā ar VI panta B punkta 2. apakšpunktu.
- B. Novērotāji bez tiesībām balsot var piedalīties Asamblejas un tai pakļauto struktūru publiskajās sesijās.

VIII pants

Struktūras

- A. Aģentūrai ir šādas galvenās struktūras, ko nosaka šie statūti:
 1. Asambleja;
 2. Padome; un
 3. Sekretariāts.
- B. Asambleja un Padome, saņemot Asamblejas apstiprinājumu, var izveidot tādas sev pakļautas struktūras, kādas tām ir nepieciešamas, lai pildītu funkcijas, ko paredz šie statūti.

IX pants

Asambleja

- A. 1. Asambleja ir Aģentūras augstākā struktūra.
2. Asambleja var apspriest jebkuru jautājumu, kas ietilpst šo statūtu darbības jomā vai ir saistīts ar jebkuras šajos statūtos noteiktās struktūras pilnvarām un funkcijām.
3. Par jebkuru šādu jautājumu Asambleja var:
- a) pieņemt lēmumus un sniegt ieteikumus jebkurai no šīm struktūrām; kā arī
 - b) pēc Aģentūras dalībnieku pieprasījuma sniegt tiem ieteikumus.
4. Turklāt Asambleja ir pilnvarota ierosināt jautājumus izskatīšanai Padomē un pieprasīt Padomei un Sekretariātam iesniegt ziņojumus par jebkuru jautājumu, kas saistīts ar Aģentūras funkcijām.
- B. Asambleju veido visi Aģentūras dalībnieki. Asambleja regulāri sanāk kopā uz sesijām, ko organizē reizi gadā, ja vien nav pieņemts citāds lēmums.
- C. Katru dalībnieku Asamblejā pārstāv viens pārstāvis. Pārstāvjus var pavadīt vietnieki un konsultanti. Delegācijas dalības izmaksas sedz attiecīgais dalībnieks.
- D. Asamblejas sesijas notiek Aģentūras mītnē, ja vien Asambleja nav pieņēmusi citādu lēmumu.
- E. Katras kārtējās sesijas sākumā Asambleja ievēl priekšsēdētāju un citas nepieciešamās amatpersonas, ņemot vērā vienlīdzīgu ģeogrāfisko pārstāvību. Šīs amatpersonas ir amatā līdz nākamajai kārtējai sesijai, kurā ievēl jaunu priekšsēdētāju un citas amatpersonas. Asambleja pieņem savu reglamentu saskaņā ar šiem statūtiem.
- F. Saskaņā ar VI panta C punktu katram Aģentūras dalībniekam Asamblejā ir viena balss. Asambleja pieņem lēmumus par procedūru jautājumiem ar klātesošo un balsstiesīgo dalībnieku vienkāršu balsu vairākumu. Par būtiskiem jautājumiem lēmumus pieņem, panākot klātesošo dalībnieku vienprātību. Ja vienprātību nav izdevies panākt, to uzskata par panāktu, ja "pret" nebalso vairāk kā 2 dalībnieki, ja vien Statūtos nav noteikts citādi. Ja nav vienprātības par to, vai jautājums ir būtisks vai ne, šo jautājumu uzskata par būtisku, ja vien Asambleja, panākot klātesošo dalībnieku vienprātību, neizlemj citādi; savukārt – ja vienprātību nav izdevies panākt, to uzskata par panāktu, ja "pret" nebalso vairāk kā 2 dalībnieki. Aģentūras dalībnieku vairākums veido Asamblejas kvorumu.
- G. Asambleja, panākot klātesošo dalībnieku vienprātību:
1. ievēl Padomes locekļus;
 2. savās kārtējās sesijās pieņem Aģentūras budžetu un darba programmu, ko iesniegusi Padome, un ir pilnvarota pieņemt lēmumu par Aģentūras budžeta un darba programmas grozījumiem;
 3. pieņem lēmumus saistībā ar Aģentūras finanšu politikas uzraudzību, finanšu noteikumiem un citiem finanšu jautājumiem, kā arī ievēl revidentu;
 4. apstiprina šo statūtu grozījumus;
 5. pieņem lēmumu par pakļautībā esošo struktūru izveidi un apstiprina to darba uzdevumus; kā arī
 6. pieņem lēmumu par atļauju balsot saskaņā ar XVII panta A punktu.
- H. Asambleja, panākot klātesošo dalībnieku vienprātību, ko tās neiespējamības gadījumā uzskata par panāktu, ja "pret" nebalso vairāk par 2 dalībniekiem:
1. nepieciešamības gadījumā pieņem lēmumus par dalības pieteikumiem;
 2. apstiprina Asamblejas un Padomes reglamentu, ko iesniedz Padome;

3. pieņem gada ziņojumus, kā arī citus ziņojumus;
 4. apstiprina nolīgumu noslēgšanu par jebkādiem jautājumiem, lietām vai tematiem, kas ietilpst šo statūtu darbības jomā; kā arī
 5. dalībnieku nevienprātības gadījumā pieņem lēmumus par papildu projektiem saskaņā ar V panta B punktu.
- I. Asambleja nosaka Aģentūras mītņi un ieceļ Sekretariāta ģenerāldirektoru (turpmāk – ģenerāldirektors), panākot klātesošo dalībnieku vienprātību vai tās neiespējamības gadījumā – klātesošo un balsstiesīgo dalībnieku divu trešdaļu balsu vairākumu.
- J. Savā pirmajā sesijā Asambleja izskata un attiecīgi apstiprina jebkādos lēmumus, nolīgumu projektus, noteikumus un pamatnostādnes, ko izstrādājusi Sagatavošanas komisija saskaņā ar balsošanas procedūram par attiecīgo jautājumu, kā izklāstīts IX panta F līdz I punktā.

X pants

Padome

- A. Padomē ir vismaz 11 Aģentūras dalībnieku pārstāvji, bet ne vairāk par 21 pārstāvi, un Padomes locekļus ievēl Asambleja. Konkrētais locekļu skaits robežās no 11 līdz 21 atbilst noapaļotai vienai trešdaļai no Aģentūras dalībnieku skaita, ko aprēķina, pamatojoties uz Aģentūras dalībnieku skaitu Padomes locekļu attiecīgo vēlēšanu sākumā. Padomes locekļus ievēl pēc rotācijas principa, kā noteikts Asamblejas reglamentā, lai nodrošinātu jaunattīstības un attīstīto valstu efektīvu dalību un panāktu godīgu un vienlīdzīgu ģeogrāfisko pārstāvību un Padomes darba efektivitāti. Komitejas locekļus ievēl uz diviem gadiem.
- B. Padome organizē sanāksmi reizi pusgadā, un tās sanāksmes notiek Aģentūras mītnē, ja vien Padome nepieņem citādu lēmumu.
- C. Padome katras sanāksmes sākumā uz laiku līdz nākamajai sanāksmei ievēl priekšsēdētāju un citas nepieciešamās amatpersonas no savu locekļu vidus. Tai ir tiesības izstrādāt savu reglamentu. Šāds reglaments ir jāiesniedz apstiprināšanai Asamblejā.
- D. Katram Padomes loceklim ir viena balss. Padome pieņem lēmumus par procedūru jautājumiem ar locekļu vienkāršu balsu vairākumu. Lēmumus par būtiskiem jautājumiem pieņem ar divu trešdaļu locekļu balsu vairākumu. Ja nav vienprātības par to, vai jautājums ir būtisks vai ne, šo jautājumu uzskata par būtisku, ja vien Padome ar divu trešdaļu locekļu balsu vairākumu neizlemj citādi.
- E. Padome ir Asamblejas pakļautībā un atskaitās tai. Padome īsteno savas pilnvaras un funkcijas saskaņā ar šiem statūtiem, kā arī funkcijas, ko tai uzticējusi Asambleja. Padomes darbība atbilst Asamblejas lēmumiem, un tajā pienācīgi ņemti vērā Asamblejas ieteikumi, nodrošinot to pareizu un nepārtrauktu izpildi.
- F. Padome:
1. sekmē apspriedes un sadarbību starp dalībniekiem;
 2. izskata un iesniedz Asamblejai Aģentūras darba programmas projektu un budžeta projektu;
 3. apstiprina Asamblejas sesiju organizēšanu, tostarp arī darba kārtības projekta sagatavošanu;
 4. izskata un Asamblejai iesniedz gada ziņojuma projektu par Aģentūras darbībām un citus ziņojumus, ko sagatavojis Sekretariāts saskaņā ar šo statūtu XI panta E punkta 3. apakšpunktu;
 5. sagatavo citus ziņojumus, ko var pieprasīt Asambleja;
 6. Aģentūras vārdā slēdz nolīgumus vai vienošanās ar valstīm, starptautiskām organizācijām un starptautiskām aģentūrām, pirms tam saņemot Asamblejas apstiprinājumu;
 7. pamato Asamblejas pieņemto darba programmu, lai to varētu īstenot Sekretariāts un lai tā atbilstu pieņemtajam budžetam;

8. ir pilnvarota iesniegt jautājumus izskatīšanai Asamblejā; kā arī
9. nepieciešamības gadījumā izveido tās pakļautībā esošas struktūras saskaņā ar VIII panta B punktu un pieņem lēmumu par to darba uzdevumiem un darbības periodu.

XI pants

Sekretariāts

- A. Sekretariāts palīdz Asamblejai, Padomei un to pakļautībā esošajām struktūrām pildīt to funkcijas. Sekretariāts īsteno citas funkcijas saskaņā ar šiem statūtiem, kā arī funkcijas, ko tai uzticējusi Asambleja vai Padome.
 - B. Sekretariātam ir ģenerāldirektors, kas to vada un ir tā galvenā administratīvā amatpersona, kā arī citi nepieciešamie darbinieki. Ģenerāldirektoru uz četriem gadiem ieceļ Asambleja pēc Padomes ieteikuma, un šo termiņu var pagarināt uz vēl četriem gadiem, bet ne ilgāk.
 - C. Ģenerāldirektors atskaitās Asamblejai un Padomei, tajā skaitā arī par Sekretariāta personāla pieņemšanu darbā, Sekretariāta struktūru un darbību. Vislielākā uzmanība, pieņemot darbā personālu un izveidojot darba nosacījumus, jāpievērš tam, lai nodrošinātu visaugstākos efektivitātes, kompetences un integritātes standartus. Pienācīgi ņem vērā to, ka ir svarīgi pieņemt darbiniekus pirmām kārtām no dalībvalstīm, nodrošinot pēc iespējas plašāku ģeogrāfisko pārstāvību, kā arī īpaši pievēršot uzmanību jaunattīstības valstu pienācīgai pārstāvībai un uzsverot dzimumu pārstāvības līdzsvaru.
- Sagatavojot budžetu, ierosinājumus attiecībā uz personāla pieņemšanu darbā izvirza saskaņā ar principu, ka jāpieņem ne vairāk darbinieku, kā nepieciešams pienācīgai Sekretariāta pienākumu izpildei.
- D. Ģenerāldirektors vai tā iecelts pārstāvis bez balsstiesībām piedalās visās Asamblejas un Padomes sanāksmēs.
 - E. Sekretariāts:

1. izstrādā un Padomei iesniedz Aģentūras darba programmas projektu un budžeta projektu;
 2. īsteno Aģentūras darba programmu un tās lēmumus;
 3. sagatavo un Padomei iesniedz gada ziņojuma projektu par Aģentūras darbībām, kā arī citus ziņojumus, ko var pieprasīt Asambleja vai Padome;
 4. nodrošina administratīvu un tehnisku atbalstu Asamblejai, Padomei un to pakļautībā esošajām struktūrām;
 5. sekmē saziņu starp Aģentūru un tās dalībniekiem; kā arī
 6. nodrošina politikas ieteikumu apriti pēc to sniegšanas Aģentūras dalībniekiem saskaņā ar IV panta C punkta 2. apakšpunktu, kā arī sagatavo un iesniedz Asamblejai un Padomei ziņojumu par politikas ieteikumiem katras sesijas laikā. Ziņojumā Padomei ietver arī plānotos politikas ieteikumus saistībā ar gada darba programmas īstenošanu.
- F. Pildot savus pienākumus, ģenerāldirektors un citi darbinieki nelūdz un nesaņem norādījumus no kādas valdības vai citas Aģentūrā neietilpstošas struktūras. Sekretariāta ģenerāldirektors un citi darbinieki neveic darbības, kas var ietekmēt viņu starptautisko ierēdņu statusu, esot pakļautiem tikai Asamblejai un Padomei. Katrs dalībnieks ņem vērā ģenerāldirektora un citu darbinieku pakļautību starptautiskai struktūrai, pildot to pienākumus, un nemēģina ietekmēt šo pienākumu izpildi.

XII pants

Budžets

- A. Aģentūras budžetu finansē no:
 1. dalībnieku obligātajām iemaksām, ko, pamatojoties uz Apvienoto Nāciju Organizācijas novērtējuma skalu, nosaka Asambleja;
 2. brīvprātīgām iemaksām; kā arī
 3. citiem iespējamajiem līdzekļiem

saskaņā ar finanšu noteikumiem, ko pieņem Asambleja, panākot vienprātību, kā noteikts šo statūtu IX panta G punktā. Finanšu noteikumi un budžets nodrošina Aģentūrai stabilu finansiālo pamatu, kā arī efektīvu un produktīvu Aģentūras darbību īstenošanu, kā noteikts darba programmā. Obligātās iemaksas nodrošina finansējumu pamatdarbībām un administratīvajām izmaksām.

- B. Aģentūras budžeta projektu sagatavo Sekretariāts, kas to iesniedz Padomei izskatīšanai. Padome to nosūta Asamblejai ar ieteikumu apstiprināt vai nosūta atpakaļ Sekretariātam pārskatīšanai un atkārtotai iesniegšanai.
- C. Asambleja uz četriem gadiem amatā ieceļ ārējo revidentu, ko pēc termiņa beigām var ievēlēt atkārtoti. Pirmā revidenta amata termiņš ir divi gadi. Revidents veic Aģentūras atskaišu revīziju, pauzē novērojumus un izstrādā nepieciešamos ieteikumus attiecībā uz vadības efektivitāti un iekšējo finanšu kontroli.

XIII pants

Juridiskais statuss, privilēģijas un imunitāte

- A. Aģentūrai ir starptautiskas juridiskās personas statuss. Katra dalībnieka teritorijā un saskaņā ar tā valsts tiesību aktiem Aģentūrai ir nodrošināta tāda valsts tiesībspēja, kāda var būt nepieciešama tās funkciju un uzdevumu pildīšanai.
- B. Dalībnieki pieņem lēmumus saistībā ar atsevišķu vienošanos par privilēģijām un imunitāti.

XIV pants

Attiecības ar citām organizācijām

Saskaņā ar Asamblejas apstiprinājumu Padome ir pilnvarota Aģentūras vārdā slēgt nolīgumus, dibinot piemērotas attiecības ar ANO un citām organizācijām, kuru darbs ir saistīts ar Aģentūras darbu. Šo statūtu noteikumi neskar neviena dalībnieka tiesības un saistības, ko nosaka jebkurš no spēkā esošajiem starptautiskajiem līgumiem.

XV pants

Grozījumi, atcelšana un pārskatīšana

- A. Grozījumus šajos statūtos var ierosināt jebkurš dalībnieks. Ģenerāldirektors sagatavo ierosinātā grozījuma apstiprinātas kopijas un iesniedz visiem dalībniekiem vismaz deviņdesmit dienas pirms grozījuma izskatīšanas Asamblejā.
- B. Grozījumi stājas spēkā attiecībā uz visiem dalībniekiem:
1. kad saņemts Asamblejas apstiprinājums pēc tam, kad izskatīti Padomes iesniegtie novērojumi par katru ierosināto grozījumu; un
 2. kad visi dalībnieki ir piekrituši piemērot grozījumus saskaņā ar to attiecīgajiem konstitucionālajiem procesiem. Dalībnieki pauzē savu piekrišanu piemērot grozījumus, iesniedzot attiecīgu instrumentu XX panta A punktā minētajai depozitārei valdībai.
- C. Jebkurā laikā, kad pagājuši pieci gadi kopš šo statūtu stāšanās spēkā saskaņā ar XIX panta D punktu, dalībnieks var atsaukt savu dalību Aģentūrā, rakstiski par to informējot XX panta A punktā minēto depozitāri valdību, kas nekavējoties informē Padomi un visus dalībniekus.
- D. Šāds atsaukums stājas spēkā tā gada beigās, kad tas ir ticis iesniegts. Dalībnieka dalības atsaukums Aģentūrā neskar šā dalībnieka līgumsaistības, ko tas uzņēmis saskaņā ar V panta B punktu, vai finanšu saistības par gadu, kurā tas iesniedzis dalības atsaukumu.

*XVI pants***Strīdu izšķiršana**

- A. Dalībnieki jebkādos strīdus savā starpā attiecībā uz šo statūtu interpretāciju vai piemērošanu izšķir mierīgā ceļā saskaņā ar ANO Hartas 2. panta 3. punktu un šajā saistībā rod risinājumu, izmantojot ANO Hartas 33. panta 1. punktā noteiktos līdzekļus.
- B. Padome var sekmēt strīdu izšķiršanu, izmantojot līdzekļus, ko tā uzskata par piemērotiem, tostarp arī piedāvāt starpniecību, aicināt strīdā iesaistītos dalībniekus sākt strīdu izšķiršanas procesu pēc viņu izvēles un ieteikt termiņu jebkurai procedūrai, par kuru notikusi vienošanās.

*XVII pants***Tiesību atņemšana uz laiku**

- A. Jebkuram Aģentūras dalībniekam, kas kavē savas finanšu iemaksas Aģentūrai, nav tiesības balsot, ja šis kavējums sasniedz vai pārsniedz iemaksas summu par diviem iepriekšējiem gadiem. Taču Asambleja var ļaut šim dalībniekam balsot, ja tā ir pārliecināta, ka maksājums tiek kavēts no dalībnieka neatkarīgu apstākļu dēļ.
- B. Dalībniekam, kas sistemātiski pārkāpj šo statūtu noteikumus vai jebkuru citu vienošanos, ko tas noslēdzis saskaņā ar šiem statūtiem, pēc Padomes ieteikuma Asambleja var atņemt Aģentūras dalībnieka privilēģijas un tiesības ar divu trešdaļu klātesošo un balsstiesīgo dalībnieku balsu vairākumu.

*XVIII pants***Aģentūras mītnes vieta**

Aģentūras mītnes vietu nosaka Asamblejas pirmajā sesijā.

*XIX pants***Parakstīšana, ratifikācija, stāšanās spēkā un pievienošanās**

- A. Šos statūtus visas VI panta A punktā noteiktās ANO un reģionālo starpvaldību ekonomikas integrācijas organizāciju dalībvalstis var parakstīt dibināšanas konferencē. Statūtus ir iespējams parakstīt līdz to spēkā stāšanās brīdim.
- B. Statūtu VI panta A punktā noteiktās valstis un reģionālās starpvaldību ekonomikas integrācijas organizācijas, kas nav parakstījušas šos statūtus, var tiem pievienoties pēc tam, kad Asambleja ir apstiprinājusi to dalību saskaņā ar VI panta B punkta 2. apakšpunktu.
- C. Piekrišana uzņemties šajos statūtos noteiktās saistības tiek pausta, iesniedzot depozitārei valdībai ratifikācijas vai pievienošanās instrumentu. Šo statūtu ratifikācija vai pievienošanās tiem stājas spēkā saskaņā ar valstu attiecīgajām konstitucionālajām procedūrām.
- D. Šie statūti stājas spēkā trīsdesmitajā dienā pēc dienas, kad deponēts divdesmit piektais ratifikācijas instruments.
- E. Attiecībā uz valstīm un reģionālajām starpvaldību ekonomikas integrācijas organizācijām, kas iesniegušas ratifikācijas vai pievienošanās instrumentu pēc šo statūtu stāšanās spēkā, šie statūti stājas spēkā trīsdesmitajā dienā pēc dienas, kad deponēts attiecīgais instruments.
- F. Nedrīkst piemērot nekādus izņēmumus attiecībā ne uz vienu no šo statūtu noteikumiem.

*XX pants***Depozitāre valdība, reģistrācija un autentiskais teksts**

- A. Vācijas Federatīvās Republikas valdība tiek noteikta kā šo statūtu un jebkura ratifikācijas vai pievienošanās instrumenta depozitāre.
- B. Depozitāre valdība reģistrē Statūtus saskaņā ar ANO Hartas 102. pantu.
- C. Šos statūtus, kas sagatavoti angļu valodā, glabā depozitāres valdības arhīvos.

- D. Depozitāre valdība nosūta šo statūtu apstiprinātas kopijas to valstu valdībām vai reģionālo starpvaldību ekonomikas integrācijas organizāciju izpildvaras iestādēm, kas tos ir parakstījušas vai kuru dalība ir apstiprināta saskaņā ar VI panta B punkta 2. apakšpunktu.
- E. Depozitāre valdība nekavējoties informē visas šo statūtu parakstītājas puses par katra ratifikācijas instrumenta iesniegšanas datumu un Statūtu spēkā stāšanās datumu.
- F. Depozitāre valdība nekavējoties informē visas šo statūtu parakstītājas puses un citus dalībniekus par datumiem, kad valstis vai reģionālās starpvaldību ekonomikas integrācijas organizācijas kļūst par Aģentūras dalībniekiem.
- G. Depozitāre valdība nekavējoties nosūta jaunus dalības pieteikumus izskatīšanai visiem Aģentūras dalībniekiem saskaņā ar VI panta B punkta 2. apakšpunktu.

TO APLIECINOT, šos statūtus ir parakstījušas attiecīgi pilnvarotas personas.

Parakstīts Bonnā 2009. gada 26. janvārī vienā eksemplārā angļu valodā.
